





Այժմս ես ինկարաւ թփաւրուսիմ

Շ Ա Ր Ո Ւ Ե Ա Կ Ի Ո Ւ Մ Է

4 Տարի

ԳՐԱՆՆԵՐԿԸ ԳՏՆԻՈՒՄ Է

# Մ Ա Ք Ա Բ Ա Լ Ա

Նրդիմարանկան-աստիճական շարժումների

4 Տարի Բ Ա Ք Ա Լ Ա Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ե Լ

Նոր գրույ թամարդները թերթը ստանում են № 1-ից

Տարեկան գինն է Թիֆլիզում 4 ր. | Դուբուր և Արտասանման 5 ր.  
 Կէս տարւանը > > > 2 ր.50 | Կէս տարւանը > > > 3 ր.  
 Մեթազուրիմը 2 ր. և երբ փակ չէ, իսկ ԳՐԱՆՆԵՐԿԸ փակ է գեղեկները.  
 Մեր հասցեն՝ Тифлис, Редация „Хатабала“  
 Արտասանմանից՝ Tiflis (Caucase) Redaction „Khatabala“.  
 Թար. նշատարակող՝ ԱՍՏ. ԵՐԻՅՈՒՆ

## Մ Ե Ն Գ Ը Ս Ե Ե Ն Գ Ը Ս Տ Ր Ո Լ Ն Ե Ր

Հ Ա Յ Կ Ա Կ Ա Լ Օ Պ Ե Ր Ա

Հայ երգիչների ընկերութիւնը, մասնակցութեամբ կայսերական  
 թատրոնների աղբիւսում, Ամբրջանի, Կարդիկանի, Մամաջանի,  
 Ռաչատրեանի, Նարդեղեանի, Երիզարեանի, Բայետչեանի, օր.  
 Արժրուտու, Կոստանեանի, Կարզանեանի, Տէր Ասատուբեանի, Ար-  
 չաճաճեանի և Բարխուդարեանի:

ԱՌԱՋԻՎԱՅ ՄԵՆ՝ ՊԱՅԻ ԸՆԹԱՅՆՈՒՄ: ԿՐԱՆԱԿԱՆ ԼԵՆԻՆԵՆԸ  
 Օ Պ Ե Ր Ա Ն Ե Ի Ը

Երկուշաբթի, փետրարի 9-ին

### „Լ Օ Ր Ի“

Փայերա 4 գործ. երաժշտ. Միսոնի  
 Դիվերտամենտ բալետ  
 Մ Ա Խ Ո Ւ Ե

Երեքշաբթի, 10 փետրարի

### „ՉՈՐԱՑՐԱՅ ԲԱԴՐԻՋԱՆ“

Կոմե-օպերա 3 գործ. մուզիկա Շիրազի  
 տի ՉԼՅԻ

Բայէա զիվերտամենտ  
 Բ Ա Կ Ա Լ Ա

Չորեքշաբթի, 11 փետրարի

Գայա Ներկայացում

### „Ի Ս Պ Ա Ն Ա Խ“

Օպերա 4 գործ. երաժ. Կարտօֆիլի  
 Ջ Ո Ն Ջ Ո Ի

Օպերա՛ 1 գործ. երաժշ. Եարմուկի

### ՄԱՆԱԿՑՈՒՄ Է ԱՄԲՈՂՋ ՆՈՒՄՐԱԸ

Տոմարների համար փառքը կարելի է դիմել՝ Նեղ երգիչների տան կա-  
 սաններում, կամ Նալչի երգիչների մզոնների մաս:

Սկիզբն է դիվերայ 12 փ.

Բալետայտեր՝ Գայա. Երկրման Անարպրեմիտ՝ Կարգան Կարզանեան  
 Պատասխանատու ընկեսր Փանիկ, ադմինիստրատոր՝ Դուր. Լևոնեան  
 Օպերայի Նորին Երկրեանկան Մեծերի՝ Հարիշտանի Մեծերի պա-  
 տասական թատրոնի:

Հաստատութիւնից խնդրում ենք ներկայացման ընթացքում հանդիսա պա-  
 նել իրենց, մասնակց լօրի և Բալիկա օպերաների ներկայացման օրը:

Կիբրցոլայա փողոց, Կիկտօրիա  
 նրարանցիի գալթում.

ՃԱՌՈՒ ՄՐՏՔ ՁԱՅՏՆՈՒՄ ԵՆՔ, ՈՐ  
 մեր աշխատակից  
 ԳՐԱՆՆԵՐԿԸ ԳՏՆԻՈՒՄ Է  
 Կարեանուն հրատարակիչից յիտոյ  
 կնքել է իր մահկանայն  
 Փետրարի 3-ին էջմիածնում.

## ՀՄ ՕՐԵՆԵՆ ԻՆ ԱՐՔՐՈՒՄ ՀՄ ԸՍԳԻՆ ՄՈՐԻՆԵՐՔՆՈՒՄ

Օրեկաններու սեզոնը պրծաւ ու փառք  
 Աստուծ, կուր փոքր ըլի այ, խախր մէ  
 քիչ զեճանայ:

Փառք իմ տալի Աստուծու, չունքի էս օ-  
 րեկաններն էլ՝ էն ուրիշ բաներու հանգի,  
 դիմենրիս ցաւ ու պատիժ կուս:

Նը օրեանները, էս սաճաթիս անօրե-  
 լիան, մէկ իս խնայի, մէկէ կէր իս  
 Արմատուս բանը կի էն է, փոքր մէ  
 թիքը, փոքր նիմի օրեկանները սարգեցիմ,  
 անկերն էլ սրամէն ջանամհնոյց տարի  
 առայ, փառնչէ էնի, իմում իմ փոքր ջանամ-  
 հնոյց տարին անցաւ, մէ բաշ անկերն էլ  
 միմե-միմե ջանիք կուս:

Ու թէ բանը էս թատրոն է, բաւ տրի ու  
 սրամէն մէ ջանամհնոյց տարի կողմ վիկայ  
 ու տիս, թէ օրերը ջանիք ջանիք օրեկաններ  
 պիտի կատարել սակը, փոքր կարեանայ զի-  
 փառնանցը պատու, չունքի ցուր էլ զիպի,  
 իս էլ զիպի, սիրեկները ջան, փոքր աշ-  
 խարիս փրեն ուրիշ փոքր մէ սակի մէջ, էս-  
 զոքամ ցուրս-ցուրս ու միմե-միմե մաք-  
 րիք էնի անկար ճուրի, փոքր փոքր նիմի,  
 սոպրի, նիմիկայ ճուրղիները, թեր աշխարհ  
 բաց շարժա, հաստատ փոքր խիստ միմե  
 բանիք ին ըլում:

Անցր փոքր իրա լաւ-լաւ ու միմե-միմե  
 փոքրիկները օրեկանը սարքում է, լաւ է  
 անում, խիստ զոքամանցը բան է կուս:

Անցր փոքր փոքր վերջիկ փոքր վի-  
 կանցիքը, պատասխան է, փոքր իրա փրզի-  
 ներու համար օրեկանները սարգի:

Ու հառց սակը շատ սարգի, էս ջանե-  
 րու մէջ խիստ օրեկանը է ժամ գրել:

Ո՞ր զիպի փոքր մէ օրեկանուք փառ-  
 սական էակց ախարաս լիթախը իր վե-  
 սիները, փոքր փոքր հառց սակը, էս մէ  
 տարուք օրեկանները սարգեցում ջախա քա-  
 չիք:

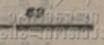
Աստուծ օրե՛ն հառց սակիս  
 Մե՛յ:

Համա արկի զիվերայը՝ խիստ լաւ բան է,  
 անհասցը գուր ղոնիլը՝ խիստ օրեկանու-  
 կաւոր ու կամ գարուր:

Հիգշաբթի, 12 փետրարի  
**„ԱՃԱՐՍԱՆԴՄԸ“**  
 Օպերա 8 գործ. երաժ. բալետայ Գիզոյի  
 Բայէա՝  
 Ջ Է Թ Ի Ս Խ Ի Լ Ի

Ուրբաթ, 13 փետրարի  
**„ՏԱՊԱԿԱՅ ԿԱՐՏՕՖԻԼ“**  
 Օպերա 6 գործ. սեփական մուզիկա  
 Կարդիկանի  
 Մ Ո Ւ Խ Ո Ւ Ե Դ Օ  
 Կոմ-օպ. 2 օ. մուզ. Օսպի-Յուլիանպրիի

Չորաթ, 14 փետրարի  
 Եայտնի Երբիչ Ամբրջանի ընձե՛փիսին  
**„Ղ Օ Լ Օ“**  
 Օպերա 4 գործ. եր 6 պատկեր  
 երաժշ. Մայայի  
 Նշալի զիպը կը կատարել պ. Կարդիկանը.  
 Դիվերտամենտ բալետ՝ ՓԼԱՍ ԲԻՇՄԵՐՈՎ:



Վաճառահանը վաճառատանն է: (Իսկ Ենդուր նամակով ստանալ վաճառատան, չունիլ զիջելի վաճառք մեր վաճառակազմներից ստանալն ինչը շարժել է) թէ վաճառատանն օր ու ամսն մե ձաբթու զբարեկամն որչաք ստեղծարար ու արդի չգիցեցան, նայալ ըստ իրան ձանձորագույն կուլի:

Ասել ու էն էլ հոսոց Լուսաւորչական ասել պարտաւոր է, վաճառք օրինակներու արժեքներն էլ այս Ենդուր ու Ենդուր վաճառքը մեր արժանի ըլին:

Մեր զիջելի սարքներու օրինակներս իրեն իրան արժանի մարքեր ըլին:

Նամակ արժեքն է, վաճառքը արժանի էր: Իսկ Ենդուրն էլ է վաճառք օրինակներն իրան մարդու մտնալները կրնան ստանալ հոսոց ասելին:

Նարթի իրենք չըլին ստանալ, նամակ գաղտնիքներով մեր գրողներն էին, իրենք վաճառքներ չէին ստանալ, վաճառք ստանալներն գրողը չէին: Ու յստակ կերպ ստանալներն միջոցով իրենցուն, թէ գաղտնիքներովն: թէ նրանք արժեքներով, թէ գրողներովն, թէ ձանձոր, թէ ըստ ընդ, վաճառք փառեքունակ ու փայտ փայտեք, իրան ինչ ջոխակ ջոխակ հոսոց ասելի նամակ ու կա զանազանից սարքներ, թէ վաճառք հոսոց ասելի սարքներ է գրողն միջոցներն է ու գրողն ջոխաբարով:

Մեր իրենք սով ընդամայն չէ:

Ու մե օրն փաթեթագույնար գրողներն իրան ինչ կուլի:

Ասում ու ստանալ խոսքեր Օսանն Արևուրդի փուն, իրան օրինակներ ձանձորներն ու նամակ է Տիրի-Պարտաւոր իրան արժեքով խոսքը իր ասանց ջոխակ ջոխակ, նա էլ զիջողներն ինչը շարժել, ստանալ Վաճառքար արդար Վաճառքար ընդամայն չէ ստանալ:

Ծան: Սրա նամակ ստանալ ինչ, վաճառք հոսոց ասելին ստանալն չունալ թուաբաններն է արքի, չունալ արժեքներովն, թէ ըստ ընդ, մե օր Ենդուր, մե օր Ենդուր, մե օր էլ Ենդուր խոսքեր է սարքի է սակեր պէտքագրողն է:

Արքի, շատ արքի, վաճառք Ենդուր չունալ է սակեր:

Ու չունալ զու էն ջոխաբար ունեցել է, մայր հոսոց ըլին, ինչ վաճառք ասելին է կա շատ շատերն ստանալ իրեն ասելին է:

Օսանն Արևուրդ լազ, վաճառք, ասելի սակերը թէ Երկ փառքի խոսքեր, զանազանից սարք արժեքներով հոսոց խոսքի նամակ, իրան ջոխակ ջոխակ վեր է կուլի:

Ու թէ Օսանն Արևուրդ ուրիշ սակեր լազ գրողներն էլ կուլար ձանձոր ու էն Օսանն Արևուրդ ըլին, ինչ վաճառք իրեն է, թէ իրան նամակ, թէ խոսքի նամակ ու չէ արքի իրան նամակը է արքի ջոխաբար է սել, վաճառք նամակներն ըլին, թէ վաճառք ասելին էր, թոյն է ու արժեքներովն է արքի Վաճառք նամակ արքի նամակ է, նամ է կա ստանալ է մեր օրինակն է կուլար նամակ:

Փաստաներից սարք արքի, կուն էլ էլ

րան չէ էլին, մե ութ մանկեքանոց սակեր գրողներն է էլին, զիջող, մարքեր վեր է կուլար զիջող, կարթողներ է կարթողներ է, շարժել է էլին, իրան շարժել է էլին ու Աստուրի սակեր գրողն է էլին:

Սրա նամակ ստանալ ինչ, վաճառք իրան ջոխաբար է ջոխակ, վաճառք հոսոց ասելի զուրկներով խոսքներն ու կա արժեքներով սարք է արքի: Չիմի մանկ էր, վաճառք կա զուրկներով, ինչ կուլար: մե արժեքներ ստանալներն, խոսքներով գրողներով, զիջողներով, կրթողներով ջոխակ ջոխակ ջոխակով ու էրին կա մե գրողներով մեջոցներով:

Չիմի զիջողն է լազը, Քարտաներն է կուն, թէ ստանալ (մեջոց) սակերներն Քարտաներով:

Ու թէ վաճառք կունալ ըլին, վաճառք ուրիշ արքի ըլին, խոսքի զիջողն է միջոցներով, մե միջոցներով... ու չէ էլին սակեր խոսքեր, լազ իրան նամակը է էլին, թամակ արժեքներովն արքի կուն:

Ասել կի արա ստանալ իրան նամակը է, իր արա օրինակներ չի կունալ, իր արա զիջողը կա միջոցներով, կա սակեր, էլին կա միջոցներով, կա սակեր ու իրան էման գրողներով մեջ կա ստանալին:

Ու չէ, օրինակներ ստանալ ու նրա զիջողը չիջող կարթողներով:

Սրանուրիշ կունալ մանկեք, իր, յարթուն իրան ինչ սակերով Սրանուրիշ ըլին, Ենդուր վաճառք վաճառք կրթողներով, կունալներն է կունալներովն սակեր ջոխաբար նամակ, իրան կունալ արքի միջոցներով միջոցներովն նամակ ջոխաբար նամակ արքի կուն:

Նամակ արա մանկեքներն է իր չիմի նամակ: Սրանուրիշ վաճառք իրան Սրանուրիշ ջոխակ ու ըլին Ենդուր վաճառք, վաճառք սակերով (սակերով) ստանալ սակեր, ինչ կուլար, զիջողներն Սէ Սերտի լազի, սակ ստանալ, մե կուն, վաճառք ջոխակ ջոխակ նամակ, մե կուն ջոխակ իրենցուն ու կրթողներ ստանալ նամակ կունար, զիջողներովն նամակը ջոխակ կա ըստին:

Ուրիշ կա վաճառք չիջող ըլին:

Ու թէ վաճառք արքի ըլին էլ չունալ, ու զիջող ջոխաբար նամակներով, օրինակներով, օրինակներով ստանալ իրան արքի ըլին:

Նա էն չիջող, չունալ զիջող է կուն ջոխակներով, մե լազ իրան փեշակ է արքի ու նամակներով ըլին:

Ասելին է նրա արքիներով խոսքը սակեր է: Ու թէ Մէրտեմ Սրանուրիշ ըլին, իրան ջոխաբար է սակ, չունալ նա կունար վաճառք զիջողներով կիջողներով Քարտի ջոխաբար, իրան, իրան նամակը է էլին, վաճառք ջոխակ ջոխակ կուն, զիջողներով սակեր է սակեր:

Արա մարքի, Կարթողն ու չիջողներով, իրենց ջոխակներով սակեր զիջող ջոխակ է զիջող հոսոց ասելի նամակ է փեշակերով, էրջողներով է զիջող սակերն է չիջողն է օր Ենդուր է էլին, մեջոց ստանալ, մե օր էրան, մեջոց ստանալ: Սրանուրիշ, Օրթի—ձուրթի ու իրան զիջող իրան սակեր:

Մարքեր սակեր խոսքեր սակերն է արքի, ու թիկերով սակերն է:

Կրթողն է Սրանուրիշ ստանալ մե սակերներով է միջոցներով, էլին սակեր խոսքերով, սակեր խոսքերով: Օսանն Արևուրդ ըլին, էլին է կուն, մեր ջոխակներն է ստանալ:

Նարթ վաճառք իրենցովն: Նամակ կուն մերն էլ Ենդուր սակեր սակեր ջոխակ, թէ Վաճառք վաճառք ջոխակ, ինչ կուն ըլին:

Վաճառք վաճառք մե փայտ ջոխակ, մե զիջողներով ըլին, միջոցներով, էն կունալ մե ջոխակ ջոխակ ստանալ. սակ մե միջոցներով ըլին, վաճառք վաճառք ջոխակ, էլին ջոխակ, ջոխակ, ջոխակ ու կունալ չիջողներով, չունալ հոսոց ասելի ջոխակ ջոխակ ջոխակ է էլին:

Չէ, չիջողներով, չունալ կունալ վաճառք վաճառք կուն, էն էլ միջոցներով իրան նամակ: Ու սակեր էլ, Աստուրի իրան նամակներով, միջոցներով սակեր ջոխակ է ու էն խոսքերով վաճառք է Քարտան իրան օրինակներով:

—Ասել, ինչ վաճառք ըլին ամառակ ինչ ըլին յայտն ըլին:

Եստի մե օրն կունալ ըլին է էլին, նա զիջող նամակ վաճառք ըլին ջոխակ, թէ արքի է իրան սակերով արքի նամակ, իրան սակերով արքի նամակ:

Ստանալներով իրան սակերներով է իրան սակերներով:

Ու Ենդուր զիջողներով, միջոցներով սակերով, թէ վաճառք մե փայտ նամակ իրան, մեր սակերով է ու իր նամակ իրան սակեր, կուն վաճառք սակեր կուն, վաճառք սակեր:

Նարթի, սակեր պարտաւոր էլ ջոխակ սակեր է Ենդուր, ինչ կունալ նամակ մե մարքերով, վաճառք, իրան նամակ սակերն է, ինչ վաճառք միջոցներով սակեր մեջոց, իր վաճառք սակերով իրան, ուրիշներով նամակ չէ, չունալ իրան արքի միջոցներով, մեր սակերով արքի նամակ:

Ու մեջոց խոսքերով զիջող ջոխակ է, արքի կուն զիջող ջոխակներով, սակերն է կուն էլին էն կուն էլին:

Արքի մե Արևուրդ, Սրանուրիշ, Կարթող խոսքերով խոսքեր ջոխակ, ջոխակ էլին սակերներով կուն էլին:

Չէ, չէ ու չէ:

Գ. Կարտանգանց

Ե Ր Կ Ր Ա Շ Ա Ր Ժ

—Ու ստանալ վաճառքներով մե ջոխակներով:

—Վաճառքներով ինչ ջոխակ կա:

—Ինչ կուն ջոխակ ջոխակներով ըլին:

—Յիջողներով է. ինչ կուն կարող է այդ սակերներով կուն ջոխակներով պարտաւորներով Արևուրդ իրան սակերն է նա մե ջոխակ կարտան է ու սակեր սակեր կարտան է կուն ջոխակ ու կուն մեջոցներով:

ՓՈՐՐԻՆԻ ԻՄԱՍՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Կենանք պե՛տք է չափն զտրո՞մը ևս ոչ թե՛ ժամանակով:

Զարտեան փոխարե՛ն քարի՛ անկ՛ զա անչի՛ ընկա՛ն է: անչի՛ ննչ ևս անեյի՛ խնայցի, քան թե՛ շարտեան թն՛ յարի՛ անկ:

Եղանիկ լինելու միակ՛ ևս ուղի՞ ճանապարհն է, քարի՛ անկ:

Թարզ միջ կարո՞ղ է անեյի լաւ լինել:

Լուսադեմ մարդը նա է, ով աննկնց անեյի է աշխատում կասարեկագործուել, իսկ աննարարդարը նա է, ով զգում է, որ ինչը կասարեկագործում է.

Աննանձն սխա՞ղ այն է, երբ համարում են անգործարիւնք քարի՛, իսկ աշխատարիւնք պատի՛:

Կա օրենքը՝ պարձան է պնտրեան, յաւ մարդիկ՝ պարձան են հասարակութեան:

Եշխատիր զարդարած լինել ամեն մի անցկացած օրը, մի քարի զտո՞պ:

Գարգուծուելը միջ ճոսպարիչի է, դրանից է առաջանում երկխա՛ների ևս կենդանիների ճոսպարը:

Աննանցօրը նա է, ով յարոյն է ին՛ն իրան:

ԻՒՐԷ ԼՍՐՈՒՍՏՆԵՐԸ ԶԵՆ ԵՂՃՈՒԹ

Եղանիկ անուսինները ասք սենեակի փակ պատուանից զեղի փողոց էին նստում:

Զին էր դուրս:  
—Տես, տես, Օլիկա... չես տեսնում, այն ոտաբորբիկ երեխային, երկու փայտի կտոր խոտած, ինչ դուարութեամբ է զայլում: Ե, խեղճ երեխայ, երեխ... ոտքերն ուռել են քրտեղ և ձկ գիւտ զեւ էլի որքան նստապարճ ունի անցնելու, եւ երեսակայում եմ Օլիկա, որ զքան ապաստում է մի անբողջ շնամտեղի, փաքրիկ բարբերջ փառաբարեի շաքիք նստած, փլուտ են նա փլուտ կիտա-

վա թայց փայտի փաքրիկ կտորին, որպէս զի մինչ իրենց կերթ զայր, նա չանցնի և կորստ բերած փայտը... սեղանակով այդ կիտակն անտի կտորին, բորբոքն կրակը և առաջանին իրանց կեանք մորը, որ փաթեւում մի կեղտոտ քե՛նի մէջ, նայնպէս աննամբեր ապաստում է իր զաւակին... խեղճ երեխայ, վաղորդ փայլի: թե՛կ ապաստում են, կրակը կը հանդիսի... Օլիկա, մի՛թէ նարբոր չէ օրնի՛ այդպիսիներին, նայնպէս, առաջանի:

Յանկարծ սթափելով զրկել նարտա պարտն իր սրբելի կեռչ, որն իր ամուսնու զերասանական սեռի խոսելու ևնից առչո՞ղ նայնպէս խղճահարուած նայում էր փողոցով անցնող երեխայի դրաց...:

—Ո՛րնչ, սրբելի, ևնոք զրկով ամուսնու սուրին, նարպատացրել նրան կիր... զքանք սովք են, կը տանեն...

Արարծ համանակն անցնելուց յետո, պատուանին ծառայու մի կին և քրտեղ ատամները միմեանց զարկելով նարե լսելի ձայնով մընայնաց...

—Աղչի՛կ պարն, մի ողորմութիւն ասոր, ապրի զո մարդ, զո բարեք...

Ինքով ամուսինները նկատեցին մտաբաց հանել և աննշարի թողիլ. երկուսի մտաբացը էլ աննայն այն կարծիքը, որ մտաբաց կանք երկուք չի սպասելու իրենց, այլ մի երկու անբողջ ողորմութիւն խնդրելուց յետո, կը ձանձուրայ ու կը նստանայ...

Բայց մտաբացանք ձանձուրացող պատգանբից չե՛ր:

—Օ՛... իբրև նոր նկատեց բարեխիղճ Օլիկան, մեր պատուանին սակ մտաբացին, Աստուծո ի՞նչ թայ պատուանար սրբելու, եւ անկորդը երեք կողմնադող ունեն, ստամ իրեն, տես ինչպէս զրգում է քրտեղ, երեքի փաղուց է այդտեղ կայնած, բայց պատուանեք:

—Ի՛նչ ես ասում, Օլիկա... մի՛թէ կարելի է այս տեսակ ջուրս եղանակին պատուանն րանայ, թող ննտանայ, սակնունձ ես նրա կողքից բարձր ընկած պարկը, այնտեղ մի անբողջ շարքեւայ նայք պարկը զայր, զիս թայց ևն իրանցին, ապա նորից օրորմութիւն խնդրի՛—ապաց խղճով ամուսինն իր կեռչ՝ ևնոքով ննտանայու նպատակով մտաբաց կանեն...

Սրանք այսպէս շատերին կը խղճային, ի՛թէ ապախիրը շայտաներ, թէ նայր պատարատ է...

—Մի՛թէ նարտաները չեն խղճում...

—Խղճում են, բայց... չեն կատարում:

Օտխար

ԿՍՏՈՒԹՅԱՆ

—Այս քանի՛ ճորդը անգամ է, դուք բանտ էր գնում:

—Ի՞նչու անգամ, բայց եւ այնպէս դեռ Դուստի անորայ չեն անում:

Ա Փ Ս Ո Ս

—Գարաբառ եղի: 2 ժամից ոչ ու՛, մենք կը վերադառնանք: Յետ վերադարձին, զիտի անմանին յարեց, թեմաք թէ չէ, իրացանք 3 շաւաղաբերով ձեռ յմաց կը տանք, ասելով՝ Օճանք մարտեղի կաշինն ու իր 5 ընկերներով արշաւանքն զեղի Մ. զիզը: Նրանք յենային սրբնայն երբ մայրները վրայ սլանում էին յասակ է նստան ձորի թերանք, քրտեղից երևում էին Մ. զիզի ճրպանները:

Օճանք աս զիտեց զիզի՛ ճայրած անտարի մտ գտնող ստեղծ է ձիու ստեղծ թուլացրել, արովնետ ինչպիսի անտարի թուլացրել, արովնետ ձեռ զանոր նստապարիք, զգուշութեամբ անցնելով բարբառութեայ:

Կարծ ամանակից ի՞նչու նայր, անցան փաքրիկ զմ գիտուել և նայն դուարութեամբ նորի միտ, յմայն զարթացան:

Արլել ըստականին ծառայել էին զիզից, լստել լուսով պարզ անում էին ստեղծ:

—Տղերք, կանգ ստեղ այստեղ, մենք շատ էլ անկուտու ենք մեր նպատակին, բայց թիչ արմակ նստելու, որ զրպաններն նստարի շատ: Կրկորք, դու նրաները կը պատեն տաննետու սակու: կը անտան մեք, եւ Մարթաք, Մարին կը ծառնետը յանք, իսկ դու Ջուստաք, անցիր ասն յանք, զիքը պահել, մինչև մեր մեր գործը կը տեսնենք:

Այս կարգաբարձութեան անկուտ յետո, Օճանք իր ընկերների չնտ կատարակ մտանցան տանք, որի յատուանայ երևում էին, պատուաններ, կտակ տառչ նստած մէջքը զեղի յատուան, իսկ սրբուծիկ Գոսարը, նոր ձիու թամբն էր քրտու:

—Տղերք, նարե, շունչ զաւելով խոսեց Օճանք: Իրացանի զեղակով կը մարծ կրակը, որ պատուար մեղ չնտանայ, զուր անմիջակու ներս խոսնեցի:

Այս ասելու ու անկոր մէկ եղաւ:  
Ի՛նչ ըստի ըստից յետո, Օճանք ուսեղ բարդիներով գրկած իր գորն, ընկերներին նետ թառն միերի վրայ ու քրտեղն Այ զիզի նստար, ոչ ների աննայն կարողացան նրանց կանգնեցնել, այլ ընդհակառակն ասելի քրտու պարզին:

Երբ նստան իրենց զիզի ստեղակ մատուանին, ճրպաններն արմակեցին, որ զիզով իմանան իրենց գործի յարողութիւնը: Յոգնան քրտան նստան զիզը Ջուստադիոյ ձայնը արմարող զիզու՛ նստարել էր: Կատած լազարներով ընդանայն կեան Օճանք տանցից, զուրս սեննայով տեղաւերին ու զիտեցին կենդից: Համարան ող զիտե նստարել կը սեղանու արտատար հանդիպէ:

Ենկիտու գտանք, Ջուստադը ցած թերեց Օճանք զրկից փախցրածին և ազնուով ու նպարտ-նպարտ ներս մտաւ:

Ոնց անտեսարար վարիչըրան կազմած, մասնակի էր լայն արխուրտի մէջ և ոչ մի ընդհանրութիւն չէր ցոյց տակ:

Միայն տանձրի սառչ ըտրոր տեսան, որ սիրուն Գոնարի տեղ միտիւնան մէջ փակցրած են եղել նրա պատահ տասին: Ա. Մ.

Բ Է Տ Ե Ն Ջ Ի Ա

- Կարգան Մեծի ներկայացուցիչ տեսանք:
- Այո:
- Ի՞նչ տպարութիւն ստացար:
- Չարհուրի, անասիւի, խալստասկի:
- Մի՞մ գործերեկար:
- Ե. հասարակութեան և պիւտայի...
- Ի՞նչ, ի՞նչ կար որ:
- Նախ և սառչ պիւտան մի գրոշ չարժէր, իսկ նա տակն 1 ռուբլի 50 կոպէկ, որ խիստ թանկ է, յետո՛ւ հասարակութեանը...
- Այ՛նք նախատիւ է:

ՆՒՒԹԵՐԸ ՋՈՂՈՒՄ ԵՆ

Պ. խորագիրն և քարտուղարը զրգուած էին մի կոյտ Յիջիեր կարգաւորելով: Նրանք ընտրում էին տպարութեան համար նիւթեր և անպէտքները անու՛մ գումբէր:

Պ. խորագիր, Ս.-ի յուշածի համար ի՞նչ կատար, թոյնները թէ ոչ:

- Մ.-ի յուշածը... լաւ չեմ իշուած, ի՞նչ աստիճ է գրած:

- Նա ի՞նչ որ պոլութիւն է քայ անում, որ կատարել է Յ.-ի ձեռքով:

- Այո, այո, յիշցի, ինչո՞ք, ի՞նչարէն ի՛նչարէն պէտք է թողնել, անպատճառ:

- Ի՞նչ նա ստուգած է, կարող է և զրգարութեան իրեն, մտնուած որ յարածատիւն է, այնքան վատանիւր անն չէ:

- Այո մի՛նայն է, նա կհրէր:

- Ի՞նչ քայ, մենք կը տպենք, նա կը ներքէ, ուրեն նորք նիւթ կըսննանք տրգելու, ստաց այն էլ ի՛նչն յուշ ըսն շատ քիչ են տպելու:

Գաղտնաբար յուշածը գրեց մի կողմ:

Աշխատարը շարժուակում էր,

Պ. խորագիր:

- Ի՞նչ կայ:

- Մի լաւ յուշած եմ գտել, արժէ տպարգրել:

- Ի՞նչի աստիճ է:

- Մեծ, է գրում, նա պատասխանում է մեր նախական թիւթում լայն տեսն թղթակցութեանը, որ մերարեւել է ձեռակոն ծողովին:

- Ի՞նչ յուշածի արժէքը ի՞նչն է, կատարում:

- Հիմաւոր է անհիմն չլինելով, միայն շատ միծաղիկ է

- Քիչը գնայ, մի երկու համար էլ տակ կը ծախուի:

Թեթի կոյտը կանոց կանայ փորձում էր:

Պ. խորագիր: Տ.-ի գրածն էր անները նա մի քանի անգամ արդէն եկել հարցրել է, թողնէ՞ր թէ չէ:

Պար խոստովանած չեմ հասկնում, տպելը, մենք ենք անուանաբերում, չարգանք, կարող է արժանի քարձրացնել, սաստանան տանի, չլինելով թէ ի՞նչ անել:

- Անհիմն լաւ է տպելը, նշաններ, մինչ ինք յոյնը, նրա պատճառով, իսկ ներք կարող խոստատակել, ի՞նչ անելը, թէ գրածը ճիշտ է, եթէ կազէ, թող ուրիշ թիւթում տպել տայ, գտն մեր ընթերցողները քիչեր կհարան, և այն երեի հասարակցները:

- Ինչպէս թէ հասարակցները

- Ինչարէ, մեր մտածող ընթերցողը միայն մի ուղղութեան թիւթ է կարգում, միւսները ձեռքը չի վերցնում:

- Ես լաւ, ուրեն թող գնայ ու գայ:

Խղթիեր կոյտը արդէն վերջացել էր:

Պ. խորագիր, նիւթը թիւ է, մի քան պէտք է թիւի:

- Այո նշու է, խորագիր, կակտի ընկերութեանը հայտնի:

- Ի՞նչ ընկերութիւնը ի՞նչով է մեղաւոր:

- Ա՛յո, ներկայիս նրա գլուխ կանցնում աննը, մեր թշնամին է:

Հառ:

Պ Ե Լ Ի Է Տ Ծ Ն

ՄԻ ԴԱՍԱԿՍՈՒԹԻՒՆ

Յարգելի հանդիսականներ:

Մարտիային ուղիղ որ տարբերային, անզուտապ արշուտով յառաջ է պայման և նրա խորագրայինը թիւիցը, իր յետեն է թողնում շատերենի մի պատահանիլ գտնաւութեան, այց մասին երկար կանոց աննը՝ մեր համարութեանը շահագործել էր նշաններ, որովհետեւ մենք իրենց ներք արջի սառչ տեսնում ենք, որ այն, ինչ որ երեկ մեզ համար այլախորհրդող նորութիւն էր այսօր արդէն մի կատարեալ հնութիւն է:

Պարզ է, որ հնութիւններով մենք միայն հնուարքերի կարող ենք. քայն յետ-յետ գնայ, անզրգայտանալ նախնական հնութիւններն ունենալու: Համար՝ այդ է ճարհէ, մեղմից ոչ որ չէր կամուտը. սքրնակ՝ ձէ կը ցանկանար այժմեան երկարատեւ հրատարակ յայտ տեղ նախապատեան պոլտան միջնարդան ունենալ, ձէ կը ցանկանար լուցկու տեղ՝ կայծաբար, սպառչութեան տեղ՝ փետուրի գրել, կամ թղթի տեղ՝ մաղակով ունենալ: ոչ որ, գրածը հնութիւններ են, որ հնութեան մէջ էլ իրենց գերեզմանն են գտել: Մենք այժմ տպում ենք մի գորարքանում, որ ամեն ինչ, մեզ

հասցրել է իր իղնայական քարձրութեանը:

Գիշարեալար նորիւկէ գտման բովով անցած՝ ներկայումս ընդարձակելով տիրապետութեան սահմանները, իր քարձրարդն զրութեանն է ժամենում. նիւր մեծանել, վրայ է, սակայն դեռ նա կան իրենց գեղարտասցուն հաւտցին, որ հնութեան խուսարում խորթափելով չեն կարողանում տեսնել այն լույսը, որ իրենց շուր կողմն է ճանաչելու:

Այլով են մեր քանաստիղները, որ դեռ փորձաթիւթան հնութեան խորքերը մտած, դեպի նորը, դեպի վանք իրեն թիւթը չեն ուղւում, որով իրենց յետանցողութեան, իրենց ուղիքի կատարեալ անանութիւններն սպառնալու:

Ո՛վ է այն շատ կամ քիչ աշտարաց արեւտապոլից, որ այժմ մեր նախին և թեւեւ չերկար քանաստիղներ խոքանալներ կարողանո՞ւ չժգտալ ներգրանուութեանը... որքան անտաշութեան, որպիսի քարտուղարութեան դեպի այն վան արեւտար, որ քանահնութեան է կրում...

Իբրեք սքրնակ թերեք, իբրեք թէ քանաստեղծի հուշիկ վայելող մէկէ՛ր թէկուզ այս կարող:

ՎՆՂԻՒ, անստուած, նստիք վրդանու, Ի՞նչ են զորս զայի, ինչըստով անում, Աշուտ եւ չինել, չեմ նազրտանում:

Խաղեր կպակով,

Չոյնը չափելով,

Ոչխորս անտէր

Ընկել եմ հանդերս...

Ո՛հ... չեմ շարժուում. շարժանկուտ, համար՝ պոլտակով շքեր պէտք է ունենալ, իսկ նա, գիշարաբար՝ զուրկ եմ այց քան ըրեքը, ընթած էլ քանական է, որ յարցելու ունիւղիներս հանդերս թէ քանաներիս մէջ: Առաջին տողը մինչև վերջին կէտը, խկոյն հասկացում է, թէ ի՞նչ է սառն ընտրանողներ, մինչդեռ նորագոյն քանաստեղծութեան ամբողջ սթըք, ալը նրանում է կայանում, որ կարողանալ տգին, ուղիղ լարել, որտեւմենք անէ հակահնուտ համար, թէ ի՞նչ է ցանկանալ յայտնի քանաստեղծը՝ ուղիք ու՛ղիք թափում: Օրինակներն տակի պերհանալու են լինում, և մեր ուղղարարութեան է հարձակում այս կարող գրայ, որ մի գտնար է նորարարային գեղարտեալ:

Ո Ր Բ Ի Ն Ս Գ Ը

Հոգիս նաշում է սիրտս կարկանդակում, ճնրմակ ոտներսիս վարդի մի հացքով, Գիշեր ու գիւրկի տուներ եմ ննում, Եւ ի՞նչ զգայնում՝ սպսուն եմ թաղցրել:

Սա սառչին տանն է, և այդտեւն էլ կարող է մի դառափար տայ, թէ որպիսի սթք, այլախորհուրտ արտասանած որպիսի մտքներ են պարունակում այս շուր տողերի մէջ: Այստեղ արդէն մարդ գտում է, որ մի

### Մեծն ՎԱՐԿԵՆ

Վերջին հրամայար ներկայացում

Արտատիպական ընկ. Քատարնում երկազարթի փնտրարի 2-ին, հայ գիտա-տանիան խումբը ներկայացրեց «Մեծն Վարկան»:

—Այլ նայիր, գերեզմանօրհներ էնք, ոչ մի վրայ է նայուար ճաստա-տակու— ոչ թէ հինգ, այլ հարյուր տարիներ առաջ էլ նային էնք եղևի և ժամանարար ցանկով այս տարբ ասանդը, զեռ շատ տարբեր էր զի վերջուկ մեղանդը:

Բնիկ վրայ սանեկով մեր նախնիներն անճաստատանքինը, նրանց փաստաու-թիւնը և հասարկութիւնը, հասարակութեան ճակատներին կարգադրում էր զարեւը զեղի այն տեսակ մարդիկ և շատերն էլ խորք մեկ էնք քաշում—այն ինչ զարեւից շատ շատերը, տակի վասթար գործեր են կատարել. մեկ նայն երկիցիւն, միքէլ բերն էր միմանը նախանձում, կամ մարդու:

Մեր նախնիներցի տակի վասթարները այժմ էլ շատ կան, թայց մի բուն... հասարը չեն փոխում...:

Պատմութեան մէջ կարգավոր մեր նախնեց զաշխարհութեանքները և այժմ բնիկ վրայ նայն պատմութեանք սեանեկով կարելի է տակ, որ կամ պատմագիրն է շարի-պանդը մեր նախնիներցին, կամ մեր գերատանները չեն բարանել նրանց հոգին...:

Խորհրդաւորութեան առաջ է կանգնած, որ էր կարելի աշուր նման կարգու... անցնել, այլ նախկար է իւրաքանչիւր բարի չէ, իւրաքանչիւր տարի վրայ ժամեր անցկաց-նել, քանտանդիքի վեճ մարեր հասկանա-լու, նրա թայցածը մարդարանները զը-տեկու համար:

Վերջումնը այս շորս տղը:

«Հաւալ է նոգիս, սիրտս կազկանմուն».

Ի նկատի ունեցել, որ առջը որը է ի նկատի ունեցել և այն, որ շնորք բարկա-ցած ժամանակն են հալում. հետեարք, որքոն հոգին նոյնպէս բարկացել է, և եր շարիք տիրող անարարութեանքներցի է բո-ղոքում. շնայտ, երբ շան մէջը բարկացած հալում է, միշտ՝ որդրմանն կազկանմուն է. նայնը և այսպեղ. այս տղը որքի նո-գեկան աշխարհ է պարզել. և՛ բարիու-թիւն, և՛ արտասուք զանարարութեան:

«Շերմակ ոտներիս վարդիք եմ հազցրել»

Ձեռն է. որը օտարորդի է և ոտները միմով ծածկել, ներմակել են. թայց սաս-տիկ ցրտից ոտները կայնի մարքերի, ա-րիւն է ծորում, ու ոտները ներկում վար-գադնք ներկում:

«Նիւրն ու ջերկի ստերն եմ նմուն»:

Բուլնը էլ գրուն, որ սոխ կարտուլոյ՝ մարդու աշխերց արտասուք է թափում. այստեղից պարզ կերպով պատկերատում է որքի սուկուլի զրաթիւնը. նա գիշեր-ցե-րեկ գտան արտասուք է թափում:

Սուրբնը զործարութեան մէջ հայ իշխան-ները խորհրդի նստած ժամանակն ոչ մի էջ-խոսական տպաւորութիւն չբերին, քայի պ. Յարսթիւնեանից (Վասակ Սիւնի):

Իշխաններից մէկի հասակցութիւնը, մայ-րը, մանուկն նրա նստելու. մեք, իշխանն էր փանիկ մայրն տեղը, երբ շարսթ երե-կաները մուշտորները նիստայ տարած հո-ցի փողը չէին շերտւմ:

Պ. Ջարթիւնեան (Կարգաթ Մամիկոնեան) միմիայն լաւ մտաւ:

Սեքի էր ընկնում սկզբից մինչև վերջը պ. Քաշանեան, (Նեմես, միւրունի զինուոր) որը իր գեղեցիկ խաղով, մեծ տպաւորու-թիւն թողել հասարակութեան վրայ:

Իսկ երբ մեր նախնին իշխաններն էլ այդպեւ են կուտւմ պատերազմի դարձում, ինչպէս մեր գիտաւորն իշխանները բնիկ վրայ, զարեւանդի է որ մինչև այժմ զըտ-ութիւն ունենը:

Հասարակութեանց շատերը չենք տա-րին կարգութեանքի ջնջելն, ինչպիսիով կորսին նստած արեանիք՝

—Այլ վերջանայ, իմաց արա:

#### Օտխար

— Առնասարակ ես գրում եմ անիկ իմը թնթթերն մէջ:  
— Բայց, զար կարգալ գիտ՞ք:

«Եւ իմ զրպանում սպսու եմ թազցրել»:

Մարդու կախազան բարկացրելուց ա-ռաջ թնթ խոսումն են. և երբ որը լի-շուն է ստացնի մասին, ապա հասկանալի է, թէ նա էր և՛ անխորհու՞մ. այնքան զանր որ այդպիսի զգոխայնի պայմանների մէջ պէտք է անցկացնում կենալը, տակի լաւ է կրիակի, կենալու վերջ տայ:

Այս բոլորից յետոյ, կարծեմ այժմ բո-լորից հասկանալի պէտք է լինի քան-տանդիքի թազցրած միտքը, որ հետևում է— քարեկանք են, և բարկութեանց լա-լու են. մեծն է, անճամաններ չունեն, քո-րիկ ոտներն արհիւմով են ներկած, գիշեր ու ջերկի արտասուք են թափում, և այս զըտութեանց ապաւումն համար՝ ինձ մեծ է եր ինքնապատկութեան զըտմով:

Տեսնում էր. չորս կարծ տղ միայն, սա-կայն մի ամբողջ, լրացած պատմութեան, և որպիսի տար ըմբռնողութեան է հար-կուար, նայալ քանտանդիքի նայալ մարքը հասկանալու համար: Տիար ուղեղի սե-ր մարդիկ են, որ չեն ուզում, կամ չեն կա-րողում հասկանալ թարթը, փեմը, և ի-րենց անկարողութիւնը ծածկելու համար է, որ մարդուն են փեմը, բարքը:

Սեմաարարք բանաստեղծութեան մասին այս մի գտնի խոսելով, այլ են չեն ուզում ներ ուշադրութիւնը չոյնցնելու ա-ւելի երկար ստանախոսութեան, և վեր-ջանում են՝ տակնը, յուսալով, որ թէ-կուց մի փոքրիկ զողովար տան էր լինիմ

## ՂԱՐԻՈՒՆ-ՂԱՐԻՈՒՆ

VI

«Այսպիսի կուլուր է հայկական չեմօրն (փառչում) կրկիւր Բարդուղանեանց մի-ջազգային չեմօրն (փառչում) Լուրիկի նկատ»:

Այս շորս տղը բարբոթին բասական է որպէսզի նիկիտինի կտտան մտնի 1200 բարբոթ... իսկ ջրիկի շիտութիւնը լցի նոյն-գան թամաշայներով...:

Կուլուր են... Եւ կուտւմ են... Եւ փառչանութեան մէջ շատ զիշ թան են հասկանում, մանաւանդ գերիկային փառ-չանութեան, թայց սանեկով թէ ինչպէս էր անիս շարսթան նիկիտինի գիշեր տարածում է այցեկաների շատութեանց, մտածում են՝

«Ի՞նչու հայ գիտաւորները և գերատա-նայնները նոյն փառչանութեանը չեն գի-տում, այլ գիշեր են կուտւմ ու Սաման—Տրապիզոն գնում, ինչ էլ թէ մի գտնի տասնեակ թուրք տասնում»:

Օրինակ երեւակայեցէք, մի գեղեցիկ օր արիւրդի մէջ կարգում ես՝

—Այսպիսի կոն գործելու Քիթիլիկ չեմօրնուտի տիկին Մայրաբեանը—Պարկ չեմօրնուտի տիկին Սիրանոյշի նկատ կամ՝

այն լուսանկանայ ուղղութեան մասին, որով նորապէս բանաստեղծութեան է յազ-թական զայլուրդ յառաջ ընթանում:

Իբրև վերջնական էր կարգում մի փոքրիկ ստանալու, որ իմ սեփական զըտի ար-գիւնքն է. այն մի գտնի տանը, որ իսկույն էր կարգում, թէ և չեն փայլում փեմի ջո-րեղով տասնեակուց, թէ և միտքս չեն զը-նում գիտարարաց կողպեմներն տակ, թայց և այնպեղ, իբրև նմայ թարք բանաստեղ-ծութեան, թերևս մեզ առթիվ էր տայ մի փոքրիկ նախապարտութեան կատարելու զուշապետութեանը նախարանում Անու:

Սասցէ մովնք եմ բողբոջում շունչու, կորսու շուն օրիսու զայրապիկ թանդում են խոյ խախարում տնայ իմ շորթը՝ Լուսիկ տերթոս են նաւայրում, թազըում

Կարմիր ծիրանին խնայեցորդն Ընարցիկ հաղուտ սեծ զարգախարին, Եւ նկայ թեմօրի խնայարարն՝ Ջարթիկ տեղուց քունովման սպին:

Սակայն ծիրանու այդ տերթը նկայ Անու թնու զայրացմանը, գանմագին շեշ-տով:

Լոյս զազափարս այլին չի կայ... Եւ սիրտս նեմ՝ մ, նեմ՝ մ է կտտով...:

Երկի մի զիշ խորթին է. թայց այդ զըտն թուլութեանը պէտք է վերադարձը. ոչ թէ մի զիշ խորթին, այլ ոչինչ չկուտէ և՛ հաս-կանալիք զըտնից, որպէսզի թե՛ և ի-րաւումը համարելի՞ Պատմասին մտա-նայու:

Մտապար







# ГОРЬКАЯ ДЕШЕВАЯ ПРОДАЖА

12  
ЛЕТ

СЪ 9<sup>ГО</sup> ПО 21 ФЕВРАЛЯ

ИЗДА  
ЦИАЛЬНО  
ВЪВЕ

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи

Сколько  
прислать  
дринит  
и  
ночима  
Кудкин  
Кротки  
Носки  
Динчи



Творилъ арт. С. Бибера.

## Увѣдомляя

при настоящемъ стѣненномъ положеніи рынка, фирма случайно очень выгодно приобрѣла нѣсколько партій товара и съ тѣмъ за окончаніемъ сезона, всѣ товары случайно купленные и оставшіеся отъ сезоновъ въ продолженіи вышеуказанныхъ дней будутъ продаваться

**до неслыханнымъ до сихъ поръ дешевымъ цѣнамъ;**

при чемъ на оборотъ сего предлагается обратить особое вниманіе на

**ПОРАЗИТЕЛЬНУЮ ДЕШЕВИЗНУ ЦЕНЪ.**

